

Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Po zaś zachować milczenie oni odpowiedział Jakub mówiąc mężowie bracia posłuchajcie mnie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy i oni umilkli, odezwał się Jakub:* Mężowie bracia, posłuchajcie mnie! ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Po zaś zamilknięciu (przez) nich* odpowiedział Jakub mówiąc: "Mężowie bracia, posłuchajcie mię. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Po zaś zachować milczenie oni odpowiedział Jakub mówiąc mężowie bracia posłuchajcie mnie

¹⁾ <x>510 12:17</x>; <x>510 21:18</x>; <x>550 1:19</x>; <x>550 2:9</x>

²⁾ "zamilknięciu nich" - w oryginale traktowane przez dodanie rodzajnika jako jedno pojęcie.